

Уговор (писмено) — Ugovor (pismeno)

Примерак са
утишнутом таксом од
50— дин. налази се
код закупца
Примерак са утишнутом
таксом од 50— дин.
налази се код закупца

На основу одлуке Градског већа Опш. 2099 од 3. II. 1939 г.
која је на основу § 134 Закона о гр. општинама постала
извршна.



Данас сам г. СТРЕЈИ БАРУХ, овд.
Danas sam g. ЛОКАЛ

издао у закуп (под кирију) стан — локал у згради у ул. Краља Александра бр. 35
izdao u zakup (pod kiriju) stan — lokal u zgradi u ul. бр.
у Београду, који се састоји од собе и споредних просторија локал
и, који се састоји од собе и споредних просторија — локал

са споредним просторијама под следећим условима:
sa sporednim prostorijama pod sledećim uslovima:

Годишња закупнина (кирија) је динара: (10.800) словима десет хиљада и
Godišnja zakupnina (kirija) је dinara: (10.800) slovima
осам стотина, т. ј. 900. дин. месечно коју купац има да плаћа унапред
а најдаље до петтог дана у месецу.

Закуп (кирија) тече од 1 децембра 1939 год. до отказа
Zakup (kirija) teče od 1939 год. do отказа

Обострани отказ купа је на 15 дана у свако доба године.

Купац је обавезан, да се стриктно придржава прописаног кућног
реда.

Ако купац не буде уредно плаћао кирију и таксе за оцаке, ако
буде нанео закупном добру квар и штету, или се не буде придржавао
кућног реда, Општина ће му отказати закуп на 15 дана у свако доба
године и купац је обавезан, да се из закупног добра исели, без
права приговора на отказ.

14 фебруара 1939 год.
у Београду.

ОПШТИНСКИ ДОВАРА
Г. Савић



Издавалац стана — локала,
Izdavalac stana — lokala,
за Општину града Београда
Пуномоћник,

В. Милић

Овим признајем да сам од г.
Ovim priznajem da sam od g.

узео у закуп (под кирију) горе именовани стан — локал у ул.
izeo u zakup (pod kiriju) gore imenovani stan — lokal u ul.

бр. 35 у Београду
br. и

Краља Александра
под горе наведеним условима, које у свему прихватам.
pod gore navedenim uslovima, koje u svemu prihvaćam.

14 фебруара 1939 год.

у Београду

Закупац стана — локала,
Zakupac stana — lokala,

Strej. Baruh

Важи за суме преко 10.000 до 20.000 дин. годишње закупнине (кирије). — Важи за суме преко 10.000 до 20.000 дин. годишње закупнине (кирије).